

**COMITÉ INTERGUBERNAMENTAL DE LA OMPI SOBRE PROPIEDAD INTELECTUAL Y RECURSOS GENÉTICOS,
CONOCIMIENTOS TRADICIONALES Y FOLCLORE**

INFORMACIÓN PRÁCTICA PARA LOS DELEGADOS

LUGAR

Tanto las reuniones oficiales del Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (CIG), como las actividades paralelas y las numerosas consultas conexas se llevarán a cabo en la Sede de la OMPI (contigua a la Place des Nations), situada en:

34, chemin des Colombettes
1211 Ginebra 20
Suiza

SEGURIDAD Y VIGILANCIA

Sírvanse tomar nota de las siguientes medidas de seguridad, basadas en las prácticas óptimas de seguridad, que se aplican durante las conferencias o reuniones que se celebran en la OMPI, en Ginebra:

- i) Antes del comienzo de las conferencias o reuniones en las que participen, los delegados deberán inscribirse y recibirán una tarjeta oficial de identificación, sin fotografía, en el mostrador principal de inscripción del Edificio Arpad Bogsch, situado en el N.º 34 del chemin des Colombettes, en Ginebra;
- ii) Se solicita a los miembros del personal, los delegados y los visitantes que, mientras se encuentren en los locales de la OMPI, lleven sus tarjetas de identificación a la vista en todo momento. El personal del Servicio de la OMPI de Coordinación en materia de Seguridad y Vigilancia controlará que, al acceder a los locales de la Organización, toda persona lleve la correspondiente tarjeta de identificación;
- iii) Se recuerda a los delegados que en ningún momento deben descuidar sus efectos personales mientras permanezcan en los locales de la OMPI;
- iv) Ante cualquier situación de emergencia podrán contactar al Servicio de Seguridad y Vigilancia a cualquier hora del día o de la noche, llamando al siguiente número de interno: 9338, recepción AB.

INSCRIPCIÓN Y PARTICIPACIÓN

Información e inscripción

El mostrador de inscripción se encuentra en el vestíbulo de la entrada principal de la OMPI y comenzará a tender el día previsto de inicio del CIG, a las 9h.

Tarjetas de identificación

Los participantes podrán recoger las tarjetas de identificación en el mostrador de inscripción, una vez que se hayan inscrito. Se ruega a los participantes que tengan la amabilidad de llevar en lugar visible dichas tarjetas cuando se desplacen por los edificios de la OMPI

Interpretación

Habrà interpretación simultànea en àrabe, chino, espaàol, francès, inglès y ruso.

Documentos

El mostrador de documentos de la OMPI està situado junto a la sala A y estarà abierto durante toda la sesi3n.

Un documento que contiene un breve resumen de todos los documentos de trabajo y que es un buen punto de partida para familiarizarse con la labor actual del Comitè, estarà disponible en el mostrador de documentos.

Programa

Las reuniones oficiales tienen lugar, por lo general, de 10h a 13h y de 15h a 18h. Un documento que contiene una propuesta de programa para la reuni3n, en el que figuran los puntos del orden del dìa y las demàs actividades que pueden realizarse (el verdadero programa puede diferir considerablemente – este ùnicamente sirve de ejemplo), estarà disponible en el mostrador de documentos.

REUNIONES DE GRUPOS

Para la reservaci3n y confirmaci3n de las salas de reuniones, se ruega a los coordinadores de los grupos ponerse en contacto con la Sra. Janice Driscoll Donayre, Oficial de Conferencias (interno 9581; telèfono celular 079 248 0145), o con el personal del Servicio de Conferencias en los mostradores de documentos o de inscripci3n de delegados, con suficiente antelaci3n. Las salas de reuni3n se asignaràn por orden de llegada. Las reuniones de los Grupos se anunciaràn en tableros electr3nicos.

INFORMACIÓN PRÁCTICA

Objetos perdidos

Para toda averiguación relacionada con objetos perdidos o encontrados, sírvanse dirigirse al Servicio de la OMPI de Coordinación en materia de Seguridad y Vigilancia en la recepción de la entrada principal de la OMPI.

Centro de Información de la OMPI

En el Centro de Información se pueden adquirir publicaciones oficiales y artículos de recuerdo de la OMPI, de 9h a 12h30 y de 14h a 17h30h.

COMUNICACIONES

Teléfono

Se pueden hacer llamadas de las cabinas telefónicas situadas en el vestíbulo de la OMPI. Los teléfonos funcionan con tarjetas de crédito o de teléfono. Las tarjetas de teléfono se pueden adquirir en el Centro de Información ubicado en el vestíbulo del edificio principal de la OMPI.

Todas las llamadas entrantes deben hacerse a la central telefónica de la OMPI, número: (+41 22) 791 91 11.

Cibercafé

El Cibercafé de la OMPI se encuentra al final de la galería del primer piso y está abierto todo el día. En el Cibercafé hay nueve computadoras (ocho equipadas con Windows XP y una con Linux), cada una con su conector USB, los programas y aplicaciones estándar más útiles y conectada a una impresora común. Todas las computadoras tienen acceso permanente a Internet. Además, en el Centro de Información hay 10 computadoras con acceso a Internet y una impresora.

En el marco de su iniciativa para una mejor accesibilidad a las redes de tecnologías de la información, la OMPI ha instalado un interceptor Dolphin en las ocho computadoras dotadas de Windows XP que se encuentran en la galería del primer piso y en las 10 computadoras con acceso a Internet disponibles en el Centro de Información, para que los delegados puedan utilizar sus productos Dolphin (lectores y magnificadores de pantalla). También se ha instalado en la galería del primer piso un lector de pantalla JAWS. Para utilizarlos, se pueden obtener auriculares en la recepción de la OMPI.

Internet inalámbrico

La Red de área local inalámbrica de la OMPI está disponible en la galería del primer piso, en el vestíbulo y en el piso 13 del edificio Arpad Bogsch, así como en la cafetería del edificio del PCT. Así, los delegados pueden acceder gratuitamente a Internet desde sus computadoras personales o auxiliares personales digitales (personal digital assistant) equipados con tarjeta WiFi. Este servicio está disponible de lunes a viernes de 7h a 22h y los fines de semana de 7h a 18h.

TRANSPORTE

Transporte público

La parada de autobuses para ir al centro de Ginebra (y a la estación de ferrocarril) se encuentra en la Avenue Giuseppe Motta, situada frente a la sucursal del Banco UBS (parada de las líneas 8, 11 y 22 "UIT"), y en la Place des Nations (parada de las líneas 5, 28, F, V, Z, y de los tranvías 13 y 15 "Nations"). Para obtener más información, véase el sitio <http://www.tpg.ch>.

Taxis

Sírvanse ponerse en contacto con la recepción del edificio principal de la OMPI.

ESTACIONAMIENTO

Los participantes pueden apearse enfrente del vestíbulo de entrada de la Sede de la OMPI, pero no está permitido el estacionamiento. Se ruega que los automóviles oficiales con conductor no permanezcan estacionados cerca de la entrada sino que se alejen de la zona, y que regresen a ella sólo inmediatamente antes de la hora prevista de conclusión de la reunión.

OTROS SERVICIOS

Servicio postal: Hay una oficina de correos en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG), en el número 17, Rue de Varembeé. Horario de atención: de 8h a 12h y de 14h a 18h. También se pueden comprar sellos de correo en el Centro de Información, situado en el vestíbulo del edificio principal de la OMPI.

Guardarropa: Los participantes pueden utilizar un guardarropa, que no está atendido, situado enfrente de la Sala A. Debido a que esta zona no está vigilada, la OMPI no se hace responsable de pérdidas o robos.

Cafetería: En la planta baja del edificio del PCT, anexo a la Sede de la OMPI (antiguo edificio de la OMM) hay una cafetería autoservicio a la que puede accederse por el ascensor que se encuentra cerca del cajero automático, a la derecha del vestíbulo principal. Horas de apertura: de 8h a 17h.

Banco: En el número 17, chemin Louis Dunant, hay una sucursal de la Union des Banques Suisses (UBS). Horas de apertura: de 8.30h a 16.30h, de lunes a viernes. Además, a la derecha del vestíbulo principal de la OMPI hay un cajero automático.

Restaurantes: En los alrededores de la OMPI hay diversos restaurantes que ofrecen una cocina variada:

- china: New Shanghai (88, rue de Montbrillant, 022/734 00 81)
- japonesa: Sagano (86, rue de Montbrillant, 022/733 11 50)
- tailandesa: Thai Phucket (33, avenue de France, 022/734 41 00)
- italiana: La Romana (37, rue de Vermont, 022/734 82 86) ; Pizzería des Nations (87, rue de Montbrillant, 022/734 35 45)
- francesa/italiana: La Colombe (11, chemin des Colombettes, 022/734 58 00).

PARTICIPACIÓN DE LAS ONG

¿Quiénes pueden participar en el CIG?

Para participar en la labor del CIG, las ONG tienen que estar acreditadas. Corresponde al propio Comité entregar la acreditación sobre la base de una solicitud formal. La Secretaría de la OMPI no está facultada para entregar acreditaciones.

Cerca de 200 ONG han sido acreditadas especialmente ante el CIG. Para obtener más información relativa a la acreditación, sírvanse visitar el sitio Web: <http://www.wipo.int/tk/es/igc/accreditation.html> o ponerse en contacto con un funcionario de la Secretaría.

Consultas de las ONG

Durante la sesión se puede utilizar en todo momento el espacio abierto en el piso 13 para las reuniones y consultas oficiosas. En ese piso se dispone de espacio incluso para reuniones más grandes y de máquinas que expenden bebidas y refrigerios. Otras salas de reunión pueden estar disponibles pero deben reservarse por medio de la Secretaría o el mostrador de documentos (la demanda suele ser alta).

Documentos de posición de las ONG

Los documentos de posición de las ONG acreditadas pueden consultarse en el siguiente sitio Web: <http://www.wipo.int/tk/en/igc/ngo/ngopapers.html>. Se ruega a las ONG acreditadas que deseen publicar sus documentos en este sitio Web que los envíen por correo electrónico a grtkf@wipo.int. Las ONG que aún no estén acreditadas pueden consultar la misma página Web para obtener más información sobre cómo conseguir la acreditación.